The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter
Thursday, December 17 1942
The Chinese Times
Vol. 4 No. 194
THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MAriae 8941
VANCOUVER, B. C.

中華民國三十壹年十二月十七號（星期四）新聞紙第四卷第一百九十四號

大漢公報

孔子二千四百九十三年　夏歷歲次壬午年十一月初十日

本報價目表
本埠派到每月收銀九毫，本埠郵寄上，每個月收銀壹圓一五，外埠如英屬及美國各埠，每年收英金十一圓四，半年五圓八五，每季三圓，每月壹圓一，中國及外國，壹年收英金拾三圓八，每月壹元一五，除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。
司理部啓

△重要電報

●倭大批拘捕英美人

重慶拾七日電。日寇在上海大批拘禁聯合國僑民後。又在華北淪陷區。廣泛逮捕英美僑民。居留山東青島及芝罘之美英僑民。一律被拘移禁於青島附近之廟山。證明日寇已採取更嚴厲之政策。以對待中國淪陷區之美英僑民。

▲滬上倭賊拘捕美教士

聯合社重慶電。今據此間接得可靠消息稱。上海日寇當局曾將候船回國之美教士兩名拘捕。一爲東吳大學教授舍歷斯氏。又一則爲行年七十九歲之巴爾克牧師。兩人被捕之原因未明。頗聞日賊刻將長江流域之美國教士全數解往北平。而北平燕京大學之美國男職員則皆被囚於美國使館。惟校長司徒雷登博士則困於協和醫院。此外南京金陵女子大學之校舍已改爲日軍特務機關之本部。南京大學則由僞府改稱中央大學。所有各大學之藏書皆被偷出。在街上拍賣云。

重慶電。據駐華天主教會當道報告。日軍經過湖北東部青金河區之時將該處之天主教堂焚燬。幷將三十八歲之神甫納祺（卡路喇度省人）捕去。納氏在該處辦賑濟工作云。

▲上海英美僑留禁浦東

共同社重慶電。據華人方面報告。上海英美僑民數百名。已被日軍當局。解往浦東禁留。查浦東係一工廠區。由上海公共租界。渡過黃浦江。即可抵達。

▲以一換五

國際社重慶電。中央社消息。在將來之交換談判中。日本將要以其手中之美俘牌壹名。交換被美禁留之日俘牌五名。現時在上海有美僑四百名。被禁留於海傍路之舊日美海軍陸戰隊兵營中。

▲倭不願與美交換僑民

重慶電。本處外人消息。日政府因恐與美國交換僑民則回國日人將報告美國資源及生產力之偉大。致影響國民之銳氣。故對此舉多方阻撓不欲交換。近日施行嚴厲辦法。將上海租界之聯合國僑民大事拘捕。各淪陷區之美英人亦受同樣待遇云

●倭又妄傳擊沉英船

東京廣播。日軍大本營宣布。謂日機於十二月五日與十日襲擊印度東部之赤塔剛埠。共擊落英機十架。與擊傷或擊沉英船十七艘。

▲日本空軍已瀕崩潰

美京電。據各方作戰報告之反映。日本之所謂强大空軍顯已趨於崩潰。無論太平洋任何戰場之上空。均爲美國海陸軍之機隊所控制。在阿留申。瑣羅門。及新幾內亞。美機隊數禮拜來之活動。只遇敵人微弱之抵抗。甚或毫無抵抗。據各方消息。此實由於珊瑚海。中途島。及瑣羅門等大會戰敗績。日空軍人員損失慘重所致。且在此數次大戰中。日本航空母艦損失過半。日空軍已失其優勢。後此當無從趕上美國之飛機生產及飛行員訓練之程序。且以敵無充分空軍之協助。新幾內亞。瓜達干那。及阿留申之敵守軍。不難爲美軍消滅。據公報之統計。美空軍只在瑣羅門壹區。已毀敵機六百二十五架云。

●中線俄軍克復五埠

莫斯科十七日電。中綫里沙夫之西。俄軍冒齊腰深雪克復五埠。鐵德軍二千。及毀唐克車廿四輛。最近兩日內。已共收復該區鄉市八處。天時適合。俄空軍管制該綫空權。低飛德軍陣綫上數碼襲擊。據德俘虜稱。納粹不足飛機以掩護其步隊。史丹林格列西南六十英里處。德軍曾衝破俄軍防綫。今日被俄一路殺敵四百。餘棄械而逃。另一路毀敵唐克車九輛。高射砲十壹口及掃滅德軍壹隊二百餘。總計兩日來。在該綫殲敵三千及毀唐克車五十輛。現已將陣綫之缺口補回。準備敵人再用大隊唐克車進攻。以救其在頓河與窩加河區被困之大隊云

●法傀儡向希氏乞憐

倫敦十六日電。歐陸通訊。傀儡拉哇爾。將于數日內。與希特勒會議。相信其準備接納用德人爲威持政府之顧問。幷用德專家。組織法新軍。拉哇爾對于德。不滿意其作奴才之結果。深自危懼。其唯一之目的。是欲捧承希特勒。使希氏信任爲壹等傀儡。除他以外。無有能使法國服從德國者。據觀察家者稱。倘拉哇爾是次不得希特勒見憐。則希氏必另擇一傀儡主理威持政府。甚或宣布法國爲其保護國。

巴黎播音。德准法人加入其摩托隊。幷邀請法人參加半軍事組織云。

●麥將軍到前線督戰

澳洲聯軍司令部十六日電。日寇在欽巴爾河口。昨曾遣兵千餘冒險登陸。聯軍機隊。因即晝暮不斷襲擊之。務令其無能作惡。

據聞西南太平洋之聯軍總司令麥卡度大將。昨曾親到前綫。監視戰事云。

卡……勒
婦女內衣
雲域兩埠支店均有婦女內衣絲襪發售價錢相宜
B.M. Clarke Ltd.
雲埠 603 W. Hastings St.
域埠 711 Yates Street

即時止癢
凡癬。癩及其他皮膚病症，藥到即止。每樽三毛五。各藥行均有售賣。如無功效。原銀奉還。
否則原銀奉還
請用D.D.D.藥水
39

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York City
電話號碼 Bowling Creen 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務　僑胞極應利用本行

約紐中國銀行啓事　第十四號
敝行頃奉總行電告敝行於本年十月廿日至十一月七日間所寄出之滙款通知書均已到達重慶轉寄台山及肇慶兩分行分別按址交款同一週內敝總行已收到郵政儲金滙業總局發回廣東各地收款人收據四百餘張款額總計國幣八十六萬元此項收據一俟轉寄紐約後敝行當即分別轉交滙款人查廣東各縣滙款自台山及肇慶兩分行成立後對於解交款項極稱順利此後僑胞滙款自可源源按址送交敝行與敝總行當更隨時努力改善以期交款迅速穩妥諸希查照爲荷
卅一年十二月八日

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada
資路銀行
(四)郵政交易
君之住址．如無距銀行頗遠．論進欵出欵．可憑郵政交易．不須寫信．蓋資路銀行有函格印便．只須填具．從郵擲下．即如命奉行．該函格函索即寄．至顧客如欲用中文函件來往．亦任由自便

味本
卅兩庄每罐六元五
新到一磅庄每罐二元九毫五
廚中有味本，便成良師．
總代理雲埠國信公司

事務所
（地址）喜市定夾緬街（即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號
何盈基（代理）民刑訴訟各種文件交涉事宜
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
初小復興國語教科書
第一冊至五冊現已印就發售
字圖影印玲瓏與商務原版無異
每冊二毫　外埠另加寄費

雲哥華埠 廣萬生公司
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
祖國蘇杭瓷器雜貨藥材發售諸君光顧無任歡迎

▲園口出賃
茲有園口位在孖嚟街東南四百貳十號離本埠之中心点不過六咪路遠面積十四英畝潤內有大玻璃屋一間小玻璃屋兩間並有好住舍一間裝配電火園中周圍裝有水喉以備夏天淋灑之用每年賃金五百元如意者請照址到來商量可也
FRASER WRIGHT
418 HOWE ST. PA. 8241

加厘 廣裕隆 記利 雲埠
Kwong Yee Lung Co. Ltd.
135 Pender Street E.
Vancouver, B.C.
雜貨藥材丹散膏發客
◉電話 PA. 5652

神農氏萬應搜毒藥王
◎各埠來函照錄
神農藥局先生偉鑒　啟者陳美發手足前日在貴藥局購買參茸三鞭大補丸食愈其病近見弟身體軟弱氣虛血少胃口不開情形危急得美發手足俾參茸三鞭大補丸照樣用法甚爲有效今付上銀單一十五元另郵費七毫五勞老先生將參茸三鞭大補丸三盒買担保付來以應急需即候近好
FONG CHACK 29 Grass St. Welland Ont.
夏歷壬午年　六月吉日　鄺卓頓首

神農氏先生鑒　弟年來因操作過勞四肢困倦以至精神衰弱不甚思食心常憂矣故上二星期在先生處購得參茸三鞭大補丸一盒抄參鹿尾巴補腎丸一盒依法服之現今身體日强精神勝舊茲付上赤紙壹十元零五毛求取參茸三鞭大補丸抄參鹿尾巴補腎丸各壹盒從速寄來以應需要可也
LEE TONG 8 Wilson St. Guelph Ont. Canada
民國三十一年　九月三日　弟李蒼白

神農葯房執事先生鑒　啟者弟少年損精夜多小便行動無力腰痛耳鳴想必是氣血兩虛及腎虧之甚幸蒙馬達三同志介紹買神農藥房之抄參鹿尾巴補腎丸二盒照單而食確係功效如神現付來銀二十一元郵費在內煩將抄參鹿尾巴補腎丸四盒按址寄來應用是禱此請　大安
TOM LOCK MIN. 2430 Lawrence St. Montreal PQ
民國三十一年　八月十二日　譚樂民字上

參茸三鞭大補丸　每盒五元　兩盒九元
此丸功能興陽固腎益髓生精，大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲强之功
治　血氣兩虛　病後失調　下部寒冷　身體虛弱　操作過勞　先天不足　行動無力　膝下反筋　筋骨不舒　夜多小便　食物不化　眼花足軟　男女合用　四時可服

抄參鹿尾把補腎丸　每盒五元　兩盒九元
此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思食健腎固精有反老還少之力
治　夜夢遺精　氣虛脾結　尿後反滴　精神困倦　行動艱難　夜睡不寧　四肢無力　腰痛耳鳴　陰虛陽痿　不思飲食

神農氏萬應搜毒藥王　每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠爲搜毒中之藥王　此藥王更有特色有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第潛消服法簡便祇用煖滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功
主治　骨節疼痛　疳疔痔漏　風癱風濕　紅雲血癬　老年爛脚　週身痕癢　小便刺痛　新舊白毒　皮膚濕毒　遺傳惡疾　花卯雜症　奏効如神

強大抗敵丸每盒六元　持久衝鋒露每罇七毛五
萬應止痛散每盒二元　崙治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前後痛
日久虛蜀丸每盒四元　此丸專治日久虛蜀時流時止久難收功最爲神效
女西醫鄺素志　廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業西法接生統理婦兒內外全科
黃愼余　統理男婦孩童內外全科花卯雜症
◉花卯入骨搜毒丸　每盒五元　◉固腎補精生血丸　每盒三元
◉骨痛搜毒丹　每盒五元　○域埠代理　滙生源　興利
（外埠寄費貴客自理）
SUN NOON YORK FONG
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver. B.C.

粵東 △朱杏林堂丸藥發售

各埠新聞

◉當近抗日會滙款得覆函

當近訊。本埠華僑抗日救國會。於本年四月內。發起電戲籌款。救濟祖國傷兵難民。共籌得美金九百元。由紐約中國銀行。滙回孔財長核收。現接財政部來函。茲錄原函如下。准　貴會四月廿八日來函。以本會發起電戲籌款。計得美金九百元。今全數滙上。乞核收賑濟傷難等由。具徵熱誠愛國。茲善爲懷。至深嘉慰。查上項捐款。美金九百元。業經中國銀行折合國幣壹萬六千六百六十六元六角七分。列收部賬。併由該行依照部定委託經辦辦法。製據逕寄。相應復請查照。此致加拿大當近華僑抗日救國會。財政部長孔祥熙。

◉域埠洋洋樂社選舉揭曉

域埠訊本埠洋洋音樂社。昨召開會議。並選明年職員。由社長梁新捷主席。唱票關鈿勳。紀錄李基。結果獲選出名譽社長湯龍圖。社長鍾社練。中文書關祝平。西文書劉振智。理財林灼如。監督關鈿勳。交際周廣麟。指導吳仲漢。核數林均。催收鄭標。幹事蕭和。被選諸君皆素具服務社會熱誠。咸慶得人云

◉男女孤兒往看新出影片

域埠函、雲埠與域埠商業公司。捐二百元購看「反攻那威」影戲入場券。爲孤兒院男女童往觀。聞該戲開演第一晚。並印有該戲之明星。前日在域埠遊玩及赴讌會之相片。戲招分發各觀衆云

◉域多利埠市警衙案壹束

域埠函。昨朝警衙堂訊。有四名停車過壹時例。每罰銀二元五。壹名乘脚踏車無車頭燈。幷不聽警員指導。罰銀五元。一名乘脚踏車無車頭燈。罰銀二五。壹名頗卡旋氏晚候駕車。不遮車頭燈。罰銀廿元。一名閃臣氏。亦不遮車頭燈。罰銀十五元。壹名麥尾倫氏。駕車危及公安。罰銀十五元。一名兵士俾柏氏。不遵體操。罰銀五元

◉招强壯高大女子學駁鐵

域埠函。招工會昨日宣布。宜用本埠强壯及身材高大之女子。由廿一歲至卅歲。往學駁鐵。六星期爲卒業。即往船廠當工。在學習期中。給回房租火食。外埠女子不收云。

◉購戰時貯蓄郵票壹萬萬

柯京十五日電。自一九四〇年五月份以來。加拿大人購買戰時貯蓄郵票統計壹萬萬零八百萬之多。價值貳千七百萬元云

◉無論何時結婚要充軍役

柯京十五日電。接勞工部長覓朝氏宣布。已將軍事服務例修正。俾徵調已婚之男子。無論於何時結婚者要充軍役。現定於元月初。分別寄遞抽調軍役通告書。於十九歲至廿五歲之已婚男子云

◉鄭天保與女看護結婚訊

都朗度訊。華人醫士鄭天保君。多利埠鄭悅精之長子也。曾肄業都城大學。畢業醫科。數年前赴美國醫院服務。結識西女看護婦阿蘭珠氏。及至是歲初。加政府召鄭君回加爲軍醫。駐本埠第二區史丹梨軍營。昨日鄭君得第二區軍長之准許。即致電華盛頓。招其女友來都城結婚。女友接電壹句鐘內。即乘飛機來都與鄭君在軍營禮堂。舉行結婚禮。當時軍中各醫生。亦參加慶會云

普及文化—實行：節省：諸：者：經：濟

中美週報　第廿二期　每冊二毛

要目有李紅女士封面、願我政府注意華僑入伍問題「吳敬敷博士」沒有順流而下的勝利（羅斯福總統）內容有畫刊。時評、每週時事文摘、專著特寫、處世哲學社會顯微、幽默園地、天下奇趣男女問題、電影與體育、人物漫談、文藝等

樂觀圖書館
林桂
★★★
第百十三期廣告稿

樂觀圖書館
OPTIMISTIC LIBRARY
126A PENDER ST. E., 電話 TR. 0681
VANCOUVER, B.C.

自由世界月刊　第六期　毛半
自由世界論文集　第壹集　第壹式毫五仙
大華旬刊　第九期

★顯利博有限公司
鑽石戒指　貨物齊備
遮連乍錶　華友光顧
純銀器具　格外歡迎
Henry Birks & Sons
Limited
710 Granville Street
Vancouver, B. C.

代東
詹十二月廿五日爲本
社舉行成立第廿四週
年紀念慶典屆時統請
致公總分堂
全美洲洪門總幹部暨
達權總支社
各洪門團體叔父昆仲
駕臨助慶指示禮儀曷
勝榮幸
雲埠　達權社同人敬約

中興公司　卡技利埠
CHONG HING COMPANY
218 - CENTRE STREET
CALGARY, ALTA.
名茶糖薑枝乾　磁器花樽花盆
美術松蓢畫屏　精緻彩料畫屏
絲巾搭巾檯布　時花文華絲布
高踭綉花女鞋　新知舊交惠顧
無任極表歡迎

東亞旅館　雲哥華片打街
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
重新廣告
本旅館新人接手營業
大加改良煥然一新房
舍通爽汽喱溫煖床褥
清潔水喉冷熱招待妥
當往來便捷僑胞蒞臨
特別歡迎
◉電話 PA. 5080
司理人馬修識
余毓琚仝啟

聖占市旅館
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E., Vancouver, B. C.
Phone - PAcific 8826
喂欲千！住萬親安勿愛適忘僑的聖胞旅占們館市！？。

鄧良
專醫　風濕骨痛　跌打刀傷
風濕聖藥每料五元　跌打靈藥每料五元　寄費在內
Leong Shiu Chao.
102½ E. Pender St.
Vancouver, B.C.
承接裱花紙及油色等工價廉工精
244 E. Hastings St.
PAcific 9492
班中梁少初啟

大華旬刊
總發行紐約堅尼路一百六十號
大華旬刊經理部
△美洲華僑唯一小品文刊物
△寫述耳聞目擊身受之事實
既香且豔
亦莊亦諧
每册美金一角
長期定閱價目
半年一元六角
全年三元二角
THE CHINA POST
160 Canal St., New York City
茲付上　元　角　定閱大華旬刊　年
請下列地址寄來
姓名
門牌
埠名　省名

自由世界月刊　第六期已出版
第六期要目
賴伐爾的舞姿（插畫）
僑學發凡……李石曾
再論規劃戰後世界問題……資理衡
論完全民主之自由世界……吳秀峯
各國名流學者與自由世界運動……李辛之
日本之秘密武器……美國拒毒專家孟納漢
關于中國通……大学
黑人歌后吐氣揚眉……希定
訂閱優待價目
訂閱一年收價　二元
訂閱二年收價三元二角
加拿大及南美洲各屬每年加收郵費五毫
自由世界中文出版社謹啟
社版出文中界世由自
Chinese Edition, Free World, Inc.
55 West 42nd. St. New York City N.Y.
妥便來付下填名姓將者閱訂
NAME 姓名
ADDRESS 住址
CITY 埠名　STATE 省名
付照址郵按請年　刊月貴閱訂茲

關心抗建的僑胞不可不讀・世界名流學者言論精華的總滙・揭發侵畧罪惡・鼓舞戰鬥精神・
諷刺謾畫　有趣小品　科學新知

較大包之
VOGUE
絲烟嫩幼克護
君倘買護克幼嫩烟絲・是買得大包烟絲。且捲成之烟仔。爲君所愛吸者。換言之。是得到較高代價也。請時常購買護克煙絲。

萬◇應◇掃◇毒◇葯◇亡
本醫生懸壺濟世：廿有餘載：醫治各症：無不奏效：久爲梓里嘉許。但對于治染毒一道：每見世人常悞食刼墜之業：初則以爲全愈：不料毒墜于筋骨：久則血氣衰弱而復發有因而起爛頭爛額：有因而起雙眼失明：有因而身起虫行蟻咬：痕癢不止。有因而起遠年爛脚：有因而起瘡症：有因而起殘疾成爲不治之症。此等惡疾：令人寒心：是以本醫生深知染毒之症極大危險。特悉心研究務求萬全之策：將數十年之經驗：精益求精。特選正地道貴重之藥品配製而成。崙掃除其惡毒：永無後患之理：此藥其性和平：不寒不燥：如染有惡毒者：不妨試之。眞有起死回生之功也。

崙治
疳疔痔漏　小便刺痛　遠年爛脚　節骨疼痛
皮膚濕毒　週身痕癢　紅雲血癖　諸般百毒
此藥片逢毒即瀉：逢滯即消：掃除臟腑一切熱毒積滯等物：又無墜毒絕嗣之弊：更無痛苦之虞：雖勞働界服之：亦無礙于工作：藥片服後：廿四小時之久。即將毒菌掃除：由大小便而去：恢復健康。輕症壹樽：重症二樽：可收全功：永無復發後患：且服法非常簡便：祇用清茶或滾水吞下：對于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物：略爲戒口：免至痛苦增加：則患亦可安然全愈：而藥力更見奇功：如蒙光顧：C.O.D.不受：希爲見諒：各埠梓友：如有購藥求醫者：請將病原註明：照上列西字買赤紙付來：定然按症施藥：從速付上：以應藥到回春焉：

萬應掃毒藥片　每樽定價銀三元
茲將□製各膏丹丸散列下
萬應拔毒膏每盒一元五毛　參茸三鞭補腎丸每樽壹元二五
跌打藥水每樽壹元二毛五　萬應濕毒膏每盒壹元五
KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E. Vancouver, B.C. PAcific 8613
本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設置電偈研藥接整
容月池醫生寓內
雲高華片打街九十二號
總發行廣濟堂醫生林蒨臣啓

新發明
奇異藥水
△陸續應市▽
◎救急扶危限五分鐘見效
◎能治內外各症應驗如神
（主治）
風濕痲痺　食滯飽脹　小兒急驚　風火牙痛　筋骨腫痛　中風中痰　頭痛耳痛　肚痛心痛　舟車暈浪　嘔吐水瀉　腰背脊痛　胃腕氣痛　無名腫毒　酒米暗瘡　脚生凍瘡　小童爛頭　汗癬風斑　跌打腫瘀　週身鹹粒　疥癩瘡癤　虫蠆蚊咬　皮膚濕毒　痰火起核　口舌損爛　內科凡肚痛心痛霍亂抽筋疴嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食　俱用溫茶沖食藥水五滴至三十滴　外科各症俱用棉花濕藥水敷搽
（價目）大樽壹圓　中樽六毫　小樽一毫五　外埠寄費每樽加五仙
中國奇異藥水公司
［歡迎各埠代理　章程函索即奉］　創辦人朱去非謹啟
加拿大雲高華五洲大藥房總代理
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

馬森工場　承接翻新蘇雀牌每副工銀八元　雲埠各商店代理

接整水龍
本號承接修整水嚨喉幷裝冷熱水嚨電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命
地布杭文披露
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　住家城綫 Fair. 3445Y

△本埠新聞▽

●公債總分會此次演戲籌捐經費六誌

公債總分會籌捐經費。各隊長員及各女士熱心服務。又得各僑胞熱烈贊助。故有如是之良好成績。現已結束。計共捐得銀二千壹百九十五元弍毛九仙。查籌捐經費成績之高。當以此次爲最。第八隊長劉金活。隊員孫詠秋。劉社河等經手共銀一百二十元。內有雲高華農產公司。雷學溢公司。每拾元。孫詠秋。劉金活。吳連梓。吳國華每五元。第十隊長孫桂昌。隊員麥開有經手。共銀十九元。內有麥開有五元。第十二隊長黃均。隊員林福昌經手。共銀十八元。國信公司經手共銀八元。內有國信公司五元。秀雄女士經手共銀十七元。容碧女士經手共銀九元。朱小鳳女士經手共銀四十壹元。順利經手共銀四元。新利經手共銀五元。西湖餐館共銀三元。益豐號經手共銀六元。錦彰經手一元。瑞英昌經手共銀七元。國光公司經手壹元。金利經手共銀二元。黃麗娟女士經手共銀六元。劉愛女士共銀二元。黃鳳珍女士經手共銀十壹元。雷禮貞女士經手共銀二十五元。第九隊長關教。隊員黃德昌。高泗有經手。共銀六十四元。第十三隊長周育生經手共銀四十九元。內有周育生十元。振利牌台。福利字花。大有字花每五元。桂丁香女士經手共銀七元。內有林伯勳五元。讌樂餐館經手共銀弍元。第四隊長黃家鼐經手。共銀八元。此次捐經費經手銀數發表完竣。至捐款人名容在徵信錄詳細登載云。

●僑聲劇團連晚演戲消息

僑聲劇團。昨晚開演「梨花罪子」。演來文武乘眩。古曲舊腔。極爲觀衆贊羨。聞今晚點演一齣威勇香艷。愛國奇劇「龍虎鴛鴦」。爲桂名揚首本。又得牡丹蘇。盧雪鴻。梁少初。譚秉庸等男女名伶拍演。當必極爲大觀云。

●有兩西童犯竊廢物嫌疑

昨月卅一號。在第二街東卅四號。紅十字會收集廢物站。被人行竊。直至昨星期二日。拘捕兩西童。一年十四歲。壹年十六歲。疑係與本竊案有關者。事因該兩童藏有該站被竊之物件云。

●百貨公司元月二號停市

本埠中心區商人聯合會。包括三大百貨商店在內。定於耶穌聖誕節後一日。均停市一天。現決定於元月二號卽星期六日停市壹天。零售商會之會員。早已壹致表決於該兩日停市云

●一華女欲結婚父未許可

住亞瑪梳街一五壹號華女擄拉安李。年廿歲。係於壹九二二年十壹月七號在車梨役埠出世者。曾肄業於卑詩大學三年。其父親係在該埠業商。母親已故。茲聞該華女欲與戾雷。亦係土生。現在亞瑪梳街夾布律威街之巴拉罔蔬菜公司服務者結婚。但未得父親之許可。昨星期二日遂具眞府衙求情。已由府官哈巴氏加以批准云。(以上人名均譯音)

●有一個倭婦人犯重婚案

昨在警衙。有一年四十六歲日婦。被控重婚案。該日婦自稱無罪。由推事活氏諭將本案延至星期五日再訊。聞事前該日婦與在亞弼街弍〇五號溫打斯旅館之華人馬澤結婚。其丈夫尚生存。聖沾斯協和教會牧師加留威氏。到衙發表供詞。謂被告與華人。於昨八月廿六號。在第一協和教會。由渠本人執行兩人之結婚禮者。

騎差地弗臣氏。則謂被告於元月份登記時。則簽日人姓名。至九月份第二次登記。則簽馬澤夫人。並謂其丈夫已死。惟是根據存據文件。其丈夫仍在拘禁營也。力氏上尉證明渠本人於昨十壹月份。曾親眼看見被告之丈夫。在安且路省某拘禁營也。

華人馬澤供稱。與被告結識有十年。被告謂渠丈夫已死。是以馬澤始向被告求婚云。(以上人名均譯音)

●煤炭缺乏最近嚴重情形

據戰時貿易價目管理局。駐雲埠分局最近之宣布。煤炭缺乏形勢。十分嚴重。除非消費者方面。竭力予以合作。則難以應付。現需要煤炭者。漸趨緊急。住宅。公寓。旅館。商店。戲院。教堂。會場。及其他公共樓宇。須要盡地節省煤炭消息。並共同合作實行保存計劃。方能有濟也。

又據該局主張於衞生上。舒適上。最適合之溫度如下。公寓。旅館。及其他屬住人性質之樓宇。辦事室。學校等之溫度爲六十八度。倘無人在處。或於晚間十二點後。則以六十五度爲最合。戲院。教堂。及其他聚人之所。工廠暨商業樓宇等之溫度爲六十五度。倘無人在處時則以六十度爲最合云。

●有十二名華人犯賭被罰

昨在警衙有十二名華人。被控在片打街東一一四號半聚賭案。每人判罰款五元。否則每人監禁三日云。

●受徵調充軍役者宜注意

據駐柯京勞工部宣布。在加拿大之男子。屬受抽調充軍役範圍。但未接到充軍役通告書。或接到而未前往報到者。須要到去就近之郵政局。填寫特別登記格式。否則加以懲罰。與有關者係年齡十九歲至四十歲之男子。于執行全國登記時。係獨身或無子女之鰥夫云。

●華人犯私藏膠輪案近訊

昨日市警衙消息。華人東雄方。住片打街東壹二壹號。被控私藏橡皮車胎案。由推事活氏。諭將被告提交大衙繼續審訊云

●花舖聖誕樹被竊十五株

據警局消息。在亞比街貳貳五九號亞比之生花舖。於昨星期二朝。陳列於門外之聖誕節樹。被人竊去十五株。隨後在附近某小屋。則尋獲兩樹云

●警察解罪犯被乘機逃脫

西人里安氏又名威亞氏。被控私藏手鎗案。由警察斯覓氏解往大衙。事因被告欲要求將案延期至元月份始審訊也。但爲法官所拒絕。時約上午十壹点鐘。復由斯覓氏解回大衙樓下之囹圄房舍。被告乘機逃脫。斯覓氏追趕上前。幾將被告捉獲。但在石級上。失足跌倒。時適有一輛運油車。在考街向北而行。里安氏遂跳上該車而逃走。被告逃脫時。未上手鐐云。

●發生童子被人灌醉行劫

昨星期二日。在加都華街夾跑路街某橫巷。發覺壹年拾四歲西童橫臥街上。帶回警局。施以急救法。後旋送其回家。據該童子供稱。先是與數名兵士講話。該等兵士給與童子一杯葡萄酒。使飲之。否則加毆打。童子不得已飲之。詎料酒中有麻醉葯。飲後卽昏暈。童子身上有銀四元餘。則被劫去。聞童子在該處鄰近於三日內。被强迫使飲葡萄酒後被行劫者。則以本案爲第二宗。第一宗之童子則被毆打云

●將强迫蔥薑仔者交出耶

關於戰時貿易價目管理局。將卑詩省之薯仔價減低。而種植家方面。因之將薯仔扣留不發賣之爭執。影響市面薯仔極形缺乏。茲聞駐柯京粮食管理主任德決氏發表意見。卑詩省可望早日解決薯仔僑局。法律須要遵守。法有明文。種植家之賣價。不得超過法律所定之最高價也。卑詩省沿海岸蔬菜推銷局。欲超過合法之最高價而發賣。吾人正設法使反是也。於必要時。政府則强迫出產家。將彼等現有之薯仔交出。以應市面需要云。

●一華人夜行被三匪截劫

華人江培湜(譯音)。係來自夫利沙板廠者。昨晚行至卡路街五百號部駱時。突被三人攔途截搶。當時被劫去三元五毛云

各埠新聞

候駕車。不遮車頭燈。罰銀廿元。
一名閃臣氏。亦不遮車頭燈。罰銀
詹十二月廿五日爲本

▲代　柬

B. C.

喂欲千

鄧　承接裱花紙及油
色等工賈兼工請

本醫生懸壺濟世：廿有餘載：醫治各症：無不奏效：久爲梓里嘉許：但對于治染毒一道：每見世人常悞食刼墜之藥

▲雲埠鄭滎陽總堂紀念預告

啓者本總堂定于明年元旦午后一時舉行第十五週年紀念典禮統請各埠滎陽分堂諸伯叔昆季屆時派代表光臨指示一切曷勝榮幸

中華民國卅一年　十二月十二日

▲加拿大溫哥華華僑農業總會通告

啓者本會現任職員滿任擇於本月十九日卽「星期六」召集全體選舉大會投票時間由是日上午十一点至午後三点當衆開票敬祈會員諸君依時到會投票幸勿放棄爲盼

會所地址在阻治街二百一十一號

中華民國卅一年十二月十五日預啓

訃　音

先室雷禮貞。不幸于本月十一日未時。病終內寢。溯生于前清光緒戊申年十一月初五日卯時。積閏行年三十有八歲。卽日牽男競雄。競忠。等親視含殮。茲定于本月拾九日(卽禮拜六)日下午三點鐘。在喜市定街東七百四拾二號家庭殯儀館出殯。恐訃未週。謹此奉聞

杖期生李廼聖率男哀子　競雄　競忠　泣啟

▲域雲兩埠台山總分會館籌救邑內米荒及難僑勸捐處通告

爲通告事查域雲兩埠台山總分會館聯合向旅坎邑僑籌款救濟米荒自發動至今募集坎幣約壹萬五千餘元仁聲義澤實深拜賜原定十一月一日結束募捐惟查各埠捐部依期繳回者固多因遲寄之部而未繳回者亦有業經通告展期兩個月至十二月卅日結束所有熱心捐款國幣至五百元者呈請縣政府給獎捐款至壹千以上壹萬元以下者請分別特獎用張樂善好施之義仰未繳部及未捐款之邑僑請依期繳部及捐款爲要

中華民國三十一年　十二月十一日

▲恭頌大國手陳明侎先生名不虛傳

啟者弟因腎部染有癢疾如虫行蟻咬經年日久屢醫無效腎莖腎囊兩髀腐爛如松皮出黃水不堪痛癢之苦蒙馬昌仁兄在大漢報表揚陳明侎先生醫術靈驗功德弟表明此症付至先生回音知花柳濕毒日久根深須內外用藥方能有效先生付來藥施治藥到回春其效如神不過數天此症盡除名不虛傳眞再世華陀也感先生大功德無以爲報特登報表揚俾梓里染斯疾者得知所問津焉

先生專醫男女眼科奇難雜症內外兼治各項膏丹丸散百藥常備弟特爲介紹先生寓片打街東三百廿壹號月溪房

Chau Yet Kai 321 Pender St. E. Vancouver, B.C.

民國三十壹年十二月十六號　順邑大良黃自修恭頌

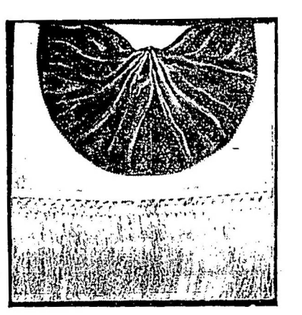
▲欲營菜園業者注意

啟者沙省市必很埠南方園坭土肥沃灌溉利便出產豐收市場興旺今因夥伴年老人力缺乏願將全盤出賣取價從平如有僑胞欲營此業者請移玉步到來面議或函商本園計開面積五十餘英畝內有玻璃屋一間五寸給水抽水機二具V8大貨車新式駛田偈土庫驟馬煲耙器具園口用具俱各齊備

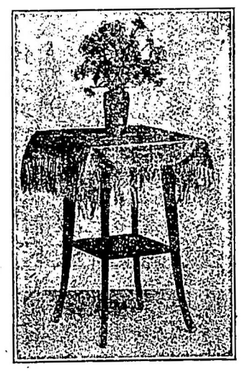
SOUTHSIDE GARDEN CO.
P.O. Box 673　Swift Current, Sask.
南方園啟

KUO KONG SILK CO.
國光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

★送禮品最完備之商店★

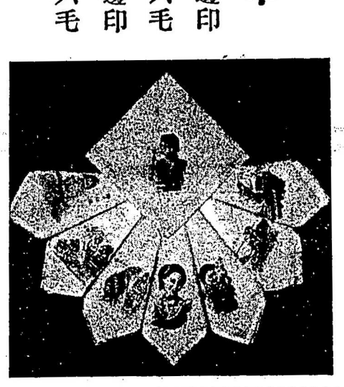


純絲白紡印明星巾
C1580下圖是十四寸白綢夾邊印古裝明星絲巾　每打三元六毛
C1270下圖是十四寸白綢夾邊印新裝束明星絲巾每打三元六毛



上圖是綢緞檯巾之一
左列之檯巾俱唐尺計算以十足純絲紡爲地綉五彩花鳥襯四邊球襟有粉紅、白、湖水、金黃、綠等色

E88	一尺仝上檯巾	每張四元九毛五仙
E89	一尺二仝上檯巾	每張五元二毛五仙
E36	一尺四仝上檯巾	每張五元七毛五仙
E119	二尺六仝上檯巾	每張壹十二元五毛
E123	二尺八仝上檯巾	每張　九元五毛
E129	四尺八仝七檯巾	每張二十九元五毛



★各款男女通用搭巾★

左列之搭巾俱每配同樣絲巾一條美術裝載非常雅觀無上之禮品

F147X	各色鷄皮縐單幅球襟搭巾	每盒壹元二毛五仙
F147X	仝上	雙幅搭巾每盒二元二毫五仙
F148X	各色縐底光緞單幅球襟搭巾	每盒壹元九毫五仙
F148X	仝上	雙幅搭巾每盒　三元五毫
F145X	各色文華花縐單幅球襟搭巾	每盒二元七毫五仙
F145X	仝上	雙幅搭巾每盒四元九毫五仙
F146X	超等白文華縐單幅球襟搭巾	每盒三元二毫五仙
F146X	仝上	雙幅搭巾每盒五元九毛五仙

中國絲衫小衫

S434	雪白大紡小衫每件七元九五	
S433	雪白加重大紡小衫每件八元七毫五	
S435	雪白小花文華縐小衫每件八元七毛五	
S432	雪白小花文華縐小衫每件八元七毛五	

仝上大紡三十寸濶十碼庄每疋廿三元七五
仝上加重大紡廿七寸濶十碼庄每疋廿三元七五
仝上加重大紡廿七寸濶十碼庄每疋廿三元七五
仝上柳條大紡廿七寸濶十碼庄　每疋廿四元七毫
仝上小花文華縐廿八寸濶十碼庄每疋廿三元七五
五光十四色文華花縐每碼弍元五毫

最新百貨目錄印備函索卽奉

LUX THEATRE
★樂斯戲院★
卽日放影
「比武臺邊女」
「我們眷一妻」
兼映時事詼諧畫片

雷根事務所
訴訟　交涉　文件　契約　燕梳　經紀
GUNN LOUIE
Suite 1　440 Main St.
Phones MA 8105, PA5297
VANCOUVER, B.C.
寫字樓在麻街四四〇號

加拿大雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
冬節送禮貨品平沽
五十磅　槐枝乾　壹磅庄　槐枝乾
半磅庄　槐枝乾　時款男女絲巾
時款男女頸巾　顧繡檯氈　福州木畫
錦盒茗茶　竹籃茗茶
電罐茗茶　磁器花樽　球襟宮燈
電話 Marine 9743

本報抗戰電訊

▲重慶航員電

●重慶電。中央行政院宣佈冰結物價條例。所有一切食物及鹽價要回復常態（即初開戰時之價）。其餘貨物。歸統制者在八成以上。自滇緬路斷絕後。多處物價漲至五倍以上。有等工業器具。及重要食品幾告絕市。

●我軍事發言人報告。雲南省西部戰事。忽告沉寂。逆料敵軍若非準備新攻勢。即謀攻印度。

●據我偵探之報告。倭賊援軍。繼續雲集緬甸。內有降傘隊。及由華北山東取道青島南下者。其空軍亦集中亞洲之東南。向泰國盤谷進發。

本報最近收(音)消息

△蔣夫人之近狀甚佳

△美京—此間中國大使館報稱。來美就醫舊傷之蔣夫人日見好轉。其傷處并非要害。不日可獲痊愈。惟醫生謂需略事休息暫時仍以不接見訪客爲上云。

△印代表崇敬蔣委座

△重慶廣播—印度政府代表那沙拉地。昨由印度乘機飛抵重慶。據那氏云。印度人士。極端崇敬蔣委座之領袖天才。故彼亦以一見爲快。那氏又謂中國抗戰信心之堅決。必能擊敗敵人。及重建未來之新世界云。

△河南湖北賑災近訊

△重慶廣播—中央政府以豫鄂災情慘重。特令河南省政府緊急救濟。該省現將明年之財政預算提高至壹千萬元。俾得撥出巨大之款項。從速救濟。

△江西北部我軍大勝

△重慶廣播—據軍委會發表戰訊。江西北部新建之敵軍步騎聯合兵一部份。企圖向我陣地進犯。當地防軍壹面沉着應戰。壹面繞道攻敵兩翼。敵軍傷亡慘重。不支潰退。遺下屍骸百餘具。一名陣亡。我軍卽獲各項戰利品甚多。

△英訪問團轉印回國

△重慶廣播—英國會代表團壹行四人。業飛赴印度。轉程回國。行時發表對中國人民書。對於中國政府月來之盛意接待。表示感謝。并向中國人民表示極敬意。

●突尼西亞戰事近況

倫敦十五日電。前線報告。聯軍又擊退敵人之進攻。以大炮X線火力擊潰敵人摩托隊。在東部只有前哨接觸。美機昨復猛炸敵人根據地及港岸碼頭等目標。毀敵機五架。自己損失三架。馬得列消息。軸心運輸船一隊。抵的黎波里。其軍隊在突尼西亞東南之加比斯區。甚爲活動。佔領山區。希圖擴張地盤。爲羅米爾軍放棄里比亞之準備云。

軸心方面稱。德意空軍。從新日夜炸聯軍後方。亞爾及爾與本尼等處俱發生大火。并毀聯軍飛機十二架。

柏林宣布。軸心陸軍。向突尼西亞之西南進攻。逐聯軍退出有防禦工事之兩條村落。俘獲英軍多名。及奪得相當之軍用品。內有唐克車十輛。載唐克車之卡四輛。軍車十六輛。並毀其他唐克車拾五輛云。

●吉島倭寇坐而待亡

亞留地安島拾二日電（擱遲）。美空軍除大霧及黑夜。幾不斷襲擊吉斯加島之敵。敵守軍至現在仍無法在該島築碼頭。故其運到之接濟品。須用小艇轉搬。致受轟炸之危。該島前有高射砲甚多。現已減少。其零式戰機。亦僅拾餘架。每飛天際雲邊虛張聲勢。不敢接戰。一見美機追擊。卽逃入雲中。美空軍現與之賭彩。看誰人能引其作戰而毀滅之。

●伊蘭首都發生暴動

新德里十六日電。伊蘭首都德黑蘭。最近突起暴動。英軍卽開抵首都外郊。準備彈壓。但暴動經已停止。大局復趨平靖。

據英國外交界稱。指此次暴動爲軸心間諜所主使。由麥類缺乏。不敷製麵包所釀成。軸心間諜遂乘機煽惑民衆。反對親聯合國之伊蘭首相索丹尼。圖間接將聯軍軍材援俄之路綫切斷。

目下暴動。已由首都之警察彈壓。開抵外郊之英軍行將撤退。并無進駐首都之意。

●羅米爾軍一部被困

倫敦十七日電。羅米爾之敗兵忽被英軍腰擊兩斷。壹部機械化受困。死力圖脫已傷亡甚重。英軍急于將之消滅。已冒險衝過敵之地雷田。突尼西亞軸心軍分三路向密者斯愛爾別推進。此爲聯軍之主要線。巴黎播音謂聯軍已放棄該處。但據聯軍專家稱。戰事形勢于聯軍有利。特別是海空力之增加。有斷絕軸心的黎波里接濟線之可能。

●美派定駐印度大使

美京十六日電。美總統羅斯福。業任命前駐意國大使兼外交部次長斐立氏。爲美國駐印度大使。此爲美國派遣大使駐印度之首次。據今晚報告。總統除任命大使駐印之外。將加派使團赴印。

●德軍屠俄民二百萬

倫敦拾七日電。莫斯科播音。烏克蘭及法西斯青年團。在莫斯科開會。報告德國佔領烏克蘭之暴軍。曾將二百萬平民槍斃。問吊及凌遲處死云。

OWL DRUG CO.

▲過冬過年禮物香
鹼香水化粧品及
各種糖果 非常齊備

▲哀謝

族兄李錠祖翁台山南村堡源興里人在笠城西人鉄廠傭工現本月七號朝偶爾失慎由火車頭失足墜地當時斃命享壽六十有五歲至九號叨蒙本埠僑界親臨執紼扶柩歸土歿存均感此鳴謝

族弟 扳祖 傳來敬

各界惠贈賻儀花圈錄後恕不稱呼

李傳來 扳祖仝一花圈 黃崇煊
劉維政 各壹花圈 吳炳賻儀拾元
黃世廣 黃悲舉 黃紹進 黃俊照
黃朝基 黃恭錦 梁扳 番 壬
以上三元 梁辰 許三才 每弍元
詩丕亞車頭濕西友賻儀廿餘元花圈壹

▲收買薯仔尾

本公司收買內地薯仔尾。每噸價值給回拾二元。賣主須包車到二埠本製造廠。所有蔴包交回賣主。

Pacific Glucose Refinery Ltd.
155 Water St. Vancouver, B.C.

⊙活花巴紙偈吳梓山同人

雙十獻金芳名錄

吳 梓六拾元 蕭 勝弍拾壹元
黃鳳朝 呂 禮 劉宇 每拾八元
黃樹珍拾五元 周昭養 黃 成
譚渭明 雷宜宏 岳 忠 周福藏
曾森昌 劉 鼐 林宜優 鄧禮岳
李啟賢 雷 顯 陳啟瑞 沈秀芬
林舉球 關 廣 江杜培 楊福林
岑明海 黃植金 伍希學 楊池星
馬澤浦 陳李祥 黃增鉅 朱老實
黃焜德 江獎威 周燦森 余吉禮
黃梓德 黃景 李成發 司徒文創
林焯德 梁春堯 周在高 黃榮錦
許耀宏 梁和芳 陳 珠 蔡炳均
譚添 梁 陳崇悅 何鴻泰
馬 炎 李長超 周在常 蘇用行
吳 有 楊本清 周在常 蘇用行
陳雲祿 曾 華 黃榮光 鄭錫如
李業鴻 許 棠 黃瑞猷 林亮德
周國安 林 明 蘇鑑溪 岑 昌
鄧仲琴 蔣 有 蔡元隆 李 贊
關崇安 黃麟光 林 昌 吳儒俊
關崇彩 黃敬 鄭毓富 每拾貳元
黃光揆 周 昨 許英傑 黃光揆
顏和五 鄭維協 周瑞東 楊鏡池
趙 光 梁 瑞 李聖煥 沈樸眞
梁 甄 李廷超 黃兆强 李 相
梁祖思 蔣金貽 劉希寬 周在渠
許 章 李添南 吳榮旺 陳 顯
周道穗 林 恩 黃北惠 梁 江
周達仕 伍 貴 余述和 梁鴻均
以上每六元 獻金人壹百壹十一名

▲雲埠黃雲山總公所道謝

本總公所於本月六日舉行第三十週年紀念典禮荷蒙各團體暨各昆仲 及朋友惠贈祝詞祝電賀儀紀念費高誼厚情深爲感激謹登報端以表謝忱

各贈祝詞祝電賀儀紀念費列后（恕不稱呼）

振三廿五元 潮衍廿元 都城伍胥山公所 麟光 蘭岳
蘭香 恭禧 漢魂 祺文 秀玩 昂舜 敬友 昭立
牡丹蘇 光韶 以上每名拾元 黃江夏總堂 黃江夏堂
實業部 卡城黃雲山公所支部 滿城黃雲山公所支部
民星閱書報社 星曜 秀珍女士 美蘭女士 鳳珍女士
香害女士 增桐 仕洲 基純 宗榮 禮靄 燁世 愛傳
世潤 蓉芳女士 世標 經滋 煥屏 榮貴 玉康 立和
伍炯勳 昭寰 昭夔 世喜 世喜夫人 慶培 鄧伯仕
芹德 列城焯秀 傳仲 世舜 領賢 禮給 宣亮 文甫
春生號 劉秀雄女士 華 勇 自覺 鴻 振 美明
砵打板汝曜世 都城伍勳森 伍氏公所 重敏 砵打利市
黃族兄弟 揚禮 國輝 經焜 華大 瓊林 生連 華安
潤苗 有双 炳堅 寶珊 財求 恭禧夫人 潮衍夫人
霖敏 廣生 文燦 德純 銀英母親 木榮 潤祥 鑒邦
點問頓作民 紀美 吉良 啟豐 照文 錦荃 宗琳
新華僑酒樓 錦炫 樂基 紀俊 李蘭芳女士 吳正潔
文波 增業 錦沛 經惠 以上每名五元 列城樹德
達廷 都城伍元熹 秀芳女士 宏業 笑梅女士 馬立邦
立邦夫人 惡臣伙 基爵 傳業 成梅 國良 國靈
有利 起富 世歡 以上每名弍元五 光漢 遠東西菜館
以上每名四元 哥崙龍光 龍五 廷珠 以上共五元
紗打市伍于贊 仝城黃江夏分堂 恭鰲 惡臣伙良法
都城黃雲山公所支部 華麗思 伍均欽 伍于吉 思昌
宣擴 北滋 仕坤 煥劍 義華 會賢 焯純 社培
曾雲峯 廖烈鼐 朱少鳳女士 晃恭 滾興 官奕
以上每名三元 維城黃江夏分堂 滙均 昂質 吻吆黃江夏
分堂 開胤 世滾 桂垣 恭運 宗敏 惠棠 都城蘭玉
實明 車厘役道恆 都城偉業 鏡鳳 梅蘭馨 文作
君堯 道循 雲友 邦鉅 伍于耀 伍儉文 伍耀佳
伍憤然 伍學永 梁雨蒼 梁緝光 榮文 彩璣 悅酌
仕泮 世潤 啟莊 昂聰 砵打板汝瑤文 伍洪富
伍烈晃 伍進培 伍時田 伍善予 伍根廷 鄭堃培
卡城黃江夏分堂 維城伍胥山堂 朝煦 基享 陳孔平
仕洲夫人 炳昭 祖德 海民 笙文 謙世 伍子森
笠巴市足恭瀚 健光 榮 緝 德瓊 李聖鏞 淵偉
黃江夏總堂 黃江夏堂實業公司 漢升體育會 惡臣伙
悲爵 民星閱書報社 錦帆等 文彊學校 伍氏公所
吳正潔 廖烈鼐 新羣賢 都城黃雲山公所支部 維城
昂質 伍巴崙黃江夏分堂 卡城黃江夏分堂 維城
伍胥山堂 都城伍胥山公所 滿城黃雲山公所支部
維城黃江夏分堂 卡城黃雲山公所支部 舞市阻黃江夏
分堂 梁雨蒼 梁緝光 僑聲公司 滿地可光錦等
名贊 莊俠 德瓊 鄭堃培 都城伍元熹 秀芳女士
醒儔劇社 列必珠立晃 以上祝詞 金門仁俊 劣比埠
昭鵬 以上祝電 瑞開生花三盆 蔣華樂夫人生花二束
民强號橙果半箱 僑聲公司戲票廿張
紀杰 恭禮 世惠 錦帆 家鼐 每名紀念費弍元

奄派路銀行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲匯款回家**鄉者請注意**

本行現接到紐約中國銀行來電據稱華僑欲電滙款項回中國與親友如經已領得有登記號碼者現能隨時向本行轉代電滙矣電滙費用收加幣弍圓五毛若未登記者仍可隨時到來本行或合生隆記司理陳景山君處詢取登記格式紙填妥寄往中國銀行領取電滙號碼便妥 點問頓埠設有支行

⊙雲埠電話 Marine 2548
⊙域埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

△冬節送禮注意▽

半磅庄 槐枝乾
一磅庄 槐枝乾
半磅庄 糯米糍
一磅庄 糯米糍
顧繡檯山 男女絲巾
錦盒 瓷器花瓶
竹籃 茗茶

存貨大宗 特價批發

⊙新電話 PAcific 5845

榮榮腊味製造廠

一萬磅
WING WING COMPANY
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

△冬節來兮 交情重兮

⊙由十二月一號至三十一號止

白油腸 每磅六毛
鴨肝腸 每磅六毛
金銀潤 每磅六毛
五花肉 每磅五毛

招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享
⊙喊線 喜市定 叁〇四壹

△送禮隆兮 貴之臘味豐兮

★僑聲劇團

星期四晚演 香豔戚勇猛劇 **龍虎鴛鴦**
文武生泰斗桂名揚首本

星期五晚演 悲壯香艷倫理巨構 **霧中花**
艷旦皇后盧雪鴻著名首本

星期六晚演 三國故事猛劇 **陳宮罵曹**
文武全材豔旦泰斗牡丹蘇反串首本

○發票處 片打街 同裕安號
電話（丕矢役）壹六二八

△重要電報

●法屬主權還諸法人

倫敦拾五日電・英政府昨日與法抗戰政府首領地高將軍・簽將馬達加斯加島之民政歸於法人管理・此事之動機・是因法抗戰政府・仍不滿聯軍承認打闌之組織・其理由是謂打闌僅亞于拉哇爾之法國叛徒・該約由英外相艾登及地高兩人簽字・除先歸還民政外・英軍得繼續駐防該島・以資保衛・地高對此約・甚爲滿意・并謂吾人非洲之良好殖民・此後于經濟及軍事上・可以爲法國効力・同時決派前任駐馬里蘭總督刘陣跳坎美・爲該島之高等行政員云・

德統治下之巴黎播音・被禁于埃及亞力山大之法艦隊司令哥地佛來大將・拒絕英國請該艦隊入英艦隊之提議・因英國前待他若俘虜云・至該艦隊之兵員・則分裂爲兩派・一部份主張擁護打闌大將云・

●邱卓爾坦克車使得

倫敦十六日電・邱卓爾首相・昨在衆議院辯護・英國現有之邱卓爾唐克車・爲無上之軍器中・連帶發表一九四十年丹克敗回時・英國共有唐克車不滿百輛・且盡屬不能抵抗德國之平射炮者・自德侵俄後・邱卓爾唐克車・乃著聲譽於海外・英軍自用者・數以三千計・軍十多稱之爲最良武器・邱氏發表經組委對潛艇作戰委員會・其本人自任主席・飛機出產部長克立斯爲代理主席・其他之委員爲出產長力度頓・海軍大臣亞力山大・空軍大臣新克利亞・戰時運輸大臣李乍斯・高等海部大臣磅地大將・空軍元帥度等・該會替代以前之大西洋戰事會・但其權不能統制常備海軍對抗潛艇戰爭之權云・

●送報人罷工潮解決

紐約十七日電・紐約八大報館之送報人・於昨星期晚聯合罷工・致三日無報送派・昨華盛頓戰時勞工部長大衛斯・以該工會・干犯國家戰時・不准罷工例・令其立即復工・所爭執者交由兩人仲裁部處理・工党總理西門經與該罷工會磋商後・承認其組織・使該會服從戰時勞工部命令・於昨午夜復工云・

●老夫婦預獻慈善款

華京十六日電・一對八十歲之老夫婦・昨日步入公共慈善辦事處・將款三萬八千元・交與公務員・爲政府辦慈善之用・他們因年老衰弱・恐不保朝夕・故預將此款獻出云・

Gain Mon Sie
P. O. Box 1437
Ouesnel, B. C. Can.

敬文氏代理

妙藥大減價

各藥品暫收銀八折

藥性和平・隨時服用・包有補益・

★轟力抗戰丸 每盒百粒原價五元 現暫收銀三元

每次買二盒收銀五元(試用庄壹元)

此丸補氣養血固精如速用服三粒即能勇威上陣如龍似虎百戰不倦

◎立驗 **抗戰丸** (專治)

陽痿早洩　夜多小便
面黃肌瘦　尿後反滴
精神不足　脚冷脚震
未老先衰　腦力衰弱
血少氣虛　腰痛耳鳴
頭暈眼花　膝軟步難

◎立驗 **剿毒靈丹** 每瓶八服銀三圓五

(保無墮毒，傷身，絕嗣之敗・)

(剿毒) **崇治** 疳疔痔漏，老年爛脚・風濕骨痛，新舊白毒・靈丹 週身痕癢，紅雲血癬・小便刺痛，一切毒症・

◎挽奪 **造化丸** 試用壹元五 每盒六元

◎強大器丸 試用一元

單料二元七五 加料拾元 雙料五元

以上兩種藥丸專治男界一切性病凡發育不全及不能人道者服後能令口口發育健全增長加大(服雙料者更奏奇効)

●服正強大器挽奪造化丸獲効者言●

敬文氏先生鑒弟因發育不全昨服購來之丸腎部日見强大精神百倍茲付上倒叩紙銀拾二元九(照八折算郵費在內)收祈早日將挽奪造化丸一盒及加料强大器丸一盒寄來并望將此函登報藉作介紹爲荷順頌 籌安

雲埠新寧永安里人 張崇均敬告

滋陰强腎妙藥

賣壹送壹

○實驗人參鹿茸百補丸雙料四兩庄 價銀七元

○實驗鹿尾羚補腎丸 雙料四兩庄 價銀七元

以上兩種補品・任從揀購・欲購何種・賜顧時希爲言明・交易不受C.O.D.包支寄費

人參鹿茸百補丸

常有生參 鹿茸珍珠 玉桂牛黃 珠末枚片 附子 理中丸

中央旅館

CENTRAL ROOMS
249 GEORGIA ST. E.
PHONE PACIFIC 8888
VANCOUVER, B.C.

頂靚旅館 阻珠街東 二四九號 房舍氣通 地方雅潔 冷熱水嚨 僑胞光顧 特別禮崇 電話八八八八 辟矢佛司理 **人李猷立.**

舉操兵發明萬應搜毒精

●補氣 ●補血 ●生精 ●四時可服

氣血虛弱　腎虛耳鳴　筋骨不舒　腰脊無力　常覺倦睡
夜多小便　操作過勞　陰虛陽痿　少年損精　面黃肌瘦
紅潤顏色　下部無力　健脾開胃　滋陰補腎
病後失調

崇治

○新舊搜毒藥精 每樽六服 價銀四圓二毫

此葯全是牛黃色・千祈買者要認明・小便刺痛・久年餘毒・筋骨疼痛・虫行蟻咬・皮膚血毒・大便燥結・諸般百毒・不論惡毒初起或舊症復發・定然藥到病除・永無後患・此藥精力・逢毒必化・逢滯必消・並無藥味・最易入口・服後五分鐘藥力走達五臟・約兩點餘鐘見效・如未見瀉・再食一粒・定然搜清五臟六腑一切惡毒・盡從大小便自然而去・病告全愈・絕無吐嘔喉腫口爛牙痛等症發生・藥味和平・收效宏大・食之永無損傷氣血絕嗣之弊・更無阻礙工作之憂・此藥精・男女合用・老少咸宜・萬試萬靈・奏效如神・誠治搜毒獨一無二之聖藥也・

實驗鹿尾羚補腎丸 雙料每盒六元五

(崇治) **生精補髓** 增進飲食
腰腎虛冷 手足常暖
便後餘滴 養血助陽
紅潤顏色 大便虛結

◎實驗夜夢遺精丸 每盒四圓 藥力有增强壯勇之功 百戰百勝

外療 **殖器靈藥丸** 每樽壹元半 **殖器靈香露** 每樽五毫

◎來函照錄 舉操氏藥房先生大鑒敬復者弟經早日得收付來抄參鹿茸百補丸一盒服之有效現下再來郵券壹紙二十二元五毫求取百補丸即刻寄來以應分交二位朋友之用是荷 近安 由域埠弟陳全上

E. B. Chen, 2003 Quadra St. Victoria, B.C.

舉操氏先生鑒 前日寄來百補丸二盒向未服用及至前月與亞振各食一盒但食有三幾天果然見功至於怎樣補益本屬不知不過同相感覺大便流利而已確係立見奇効也 今閱報章得知此丸係買一送一是以付上柯打紙廿圓請將百補丸與補腎丸每款一半寄來無任切盼該寄費若干遲日奉上可也謹此順候 春祺

通訊處 Prince Cafe P.O. Box 69 Durham, Ont. Can.

舉操氏藥局先生大鑒 敬啟者鄙人食過貴局之抄參鹿茸百補丸略覺適合衞生故此食清的丸又再來求取四盒該銀共拾元另郵費銀二毫五二共壹十元零二毫五銀票在內請查照收速將此丸付來應用可也並請財安 通訊處 Dong Sam Erickson, B.C. Can. 弟鄧三付上

△加屬雲高華哥林比亞街 **舉操氏參茸國藥行**

GU TAO SHE
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER. B.C. CANADA

●常有鶴丹丸散發售

奇大丸

每盒七元五 藥力有增强壯勇之功 百戰百勝

中華民國卅一年十二月二日

★代東

敬啓者本總公所訂於本月廿六日舉行第四屆聯歡大會表演國技瑞獅國劇助慶即日公宴敬請 各埠邑僑踴躍赴會幷希所屬社團委派代表如期蒞臨共襄盛典不勝鵠候之至

溫高華禺山總公所同人敬約

新雲埠華僑電話錄

每册二毛五 外埠三毛・

完備絕倫 玲瓏準確 中華出版社承辦 MA. 7632

Chinese Publicity Bureau, 16 E. Hastings St.

陸海軍衣裳店

ARMY AND NAVY

25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster
西街定市喜 號七廿及五廿 埠雲
二埠 六七八號 哥林比亞 街

★新春時裝到了

男女各款衣裳・外褸・短褸・裝・帽・靴・俱是新春時・賣平眞認・實價眞貨・請趁機會購買・必能節・錢金儉・

凡僑胞患腳筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

西醫 龔邦耀

本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

擔醫風濕爛脚新舊花柳等症針射電療全備

DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話 醫所 PAc. 8610 住宅 Hastings 2614R

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon

統理男女內外全科

西醫趙社鴻

電話 醫所 MA. 2053 住所 PA. 8982

牙醫 ★(琨)★

都朗度大學牙科博士

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

遷鋪廣告

美盛金鋪

MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.

十足金葉首飾
各廠大小鐘鏢
各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五毫
司理 鄧滿隆 啟
喊線孖連 二五〇壹

▲各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

▲各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋攎頓」紙袋發售

London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

▲中醫 **趙鴻欣包醫痔科**

能用藥脫 不用刀割 限日痊愈

Rooms Sun Ah
568½ Yates Victoria, B. C.

△△華新書局

△請讀者注意—第一號

△陸續有新書出市

結婚的快樂 七毫　近代戀愛術 七毫
現代青年離婚史六毫　性的神秘 八毫
性的變態 八毫　最後的幸福 六毫
戀愛與婚姻 六毫　戀愛與痛苦 六毫
男性與健康 六毫　控鶴監秘記 五毫
迷樓秘記 四毫　對待男子妙術四毫
不愛的愛 七毫　同性之戀愛 八毫
屎尿屁 五毫　性慾讀本 八毫
双梅景闇叢書 五毫　美的世界 壹元
結婚的愛 五毫　靈肉回春秘話壹元
戀愛與悲慘 四毫五　妊孕生產學 八毫
性病趣史 六毫　肉慾害 壹元五
兩性生殖學 壹元八　戀愛與娛樂 六毫

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PAcific 0024
Vancouver, B. C.

▲▲雲高華埠 **佐治大旅舘**

本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水嚨冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意電話【辟矢佛】〇〇二四

司理人余朋和 鄭福滋同啓

本報有字花紙袋發售

每千價銀九元 零沽每百一元

★各埠辦學者注意！

編印僑童教科書將出版！

本印務部鑒于國內教科書不適用于僑界青年。故特依照僑生年中上課之時間。將公民，常識，國語等書合編而成。現印初學一冊及小學一，二，三，四，五年班等五冊，共六冊。每冊足以應用壹年。取材注重祖國固有之道德。文言白話兼有。誠爲適合僑界子弟之良本也。

（初學及小學一、二年班每冊三毛。第三、四、五每冊三毛五）

本報印務部謹啟

（外埠郵費購者自備）

▲東莞 **李福專醫皮膚百病跌打雜症限日痊癒**

跌打刀傷續筋駁骨立即止痛神速奏效

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒銀弍圓

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

實驗驅除百毒清血毒丸每樽四圓　跌打舊瘀復發即愈散　每料　四元

珠黃八寶搜毒丸　每樽四元　遠年爛腳拔毒生肌埋口散每料五圓

本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄　●域埠代理處滙生源大寶號

●●●代理處　金利源　元發華棧　廣生萬

◎本醫生醫務所遷往雲哥華旅館四號房乃係哥林比街救國公債會對面門牌四壹四號是也

◎通訊處　P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.　LEE FOOK

▲恭頌良醫聖藥

啟者弟之脚部患皮膚濕毒症痕癢不堪經有五六年之久屢延中西醫調理用盡中西藥品俱皆罔效弟閱大漢公報偶見李福先生之廣告登載有秘製皮膚百病藥膏如此效驗弟即買一盒試驗將此藥膏搽後確能立即止癢繼續再購數盒連搽六七日內果然藥到病除弟得先生此藥調理賤體皮膚症奏效神速深信此藥療治皮膚症眞係快過拜靈神之不謬也弟深感先生之大德愧無以報謹誌數言以彰仁術　旅雲埠恩邑岑勻達恭頌

▲恭頌良醫聖藥

啟者弟之脚部患皮膚濕毒症痕癢不堪經有五六年之久屢延中西醫調理用盡中西藥品俱皆罔效弟閱大漢公報偶見李福先生之廣告登載有秘製皮膚百病藥膏如此效驗弟即買一盒試驗將此藥膏搽後確能立即止癢繼續再購數盒連搽六七日內果然藥到病除弟得先生此藥調理賤體皮膚症奏效神速深信此藥療治皮膚症眞係快過拜靈神之不謬也弟深感先生之大德愧無以報謹誌數言以彰仁術　旅雲埠恩邑岑勻達恭頌

▲恭頌良醫　猶如遇仙

啟者弟患皮膚濕毒之症經有數年之久正如虫行蟻咬之害曾經請西醫診治數次毫無功效是以近來環境關係所以將症擱置現今又經復發其復發者多在兩手等處其痛苦不堪所以昨日因眠睡不安無所視閱大漢公報見李福先生廣告登有皮膚百病藥膏弟忖思可以對吾之症立即購壹盒試驗果然見效再購數盒用他皆霑痊愈恢復舊觀感先生之大德愧無以報謹誌數言以資表揚俾同病者得此良藥問津焉　旅溫地辟埠　弟麥梓麗恭頌

▲恭頌良藥　猶如遇仙

啟者弟患皮膚濕毒之症經有數年之久正如虫行蟻咬之害曾經請西醫診治數次毫無功效是以近來環境關係所以將症擱置現今又經復發其復發者多在兩手等處其痛苦不堪所以昨日因眠睡不安無所視閱大漢公報見李福先生廣告登有皮膚百病藥膏弟忖思可以對吾之症立即購壹盒試驗果然見效再購數盒用他皆霑痊愈恢復舊觀感先生之大德愧無以報謹誌數言以資表揚俾同病者得此良藥問津焉　旅溫地辟埠　弟麥梓麗恭頌

▲恭頌良藥　猶如遇仙

啟者弟患皮膚濕毒之症經有數年之久正如虫行蟻咬之害曾經請西醫診治數次毫無功效是以近來環境關係所以將症擱置現今又經復發其復發者多在兩手等處其痛苦不堪所以昨日因眠睡不安無所視閱大漢公報見李福先生廣告登有皮膚百病藥膏弟忖思可以對吾之症立即購壹盒試驗果然見效再購數盒用他皆霑痊愈恢復舊觀感先生之大德愧無以報謹誌數言以資表揚俾同病者得此良藥問津焉　旅溫地辟埠　弟麥梓麗恭頌

有經驗之吸烟人。深知用惡頓幼嫩烟絲。能捲成烟仔。其味較美香者。事因惡頓烟絲。係用最優良之烟草混合而成者也。

▲少初宗兄醫術高超

啟者弟右足患風濕之症移步艱辛痛不堪言屢醫不効荷蒙少初宗兄一經療治即將日久之痛患掃除復我原形之足步履如昔忝在宗親無以爲頌特刊數言於報章以介紹同病者之所問津焉　中山梁當恭頌

哥都化街　**丹利旅館**　西廿一號
STANLEY HOTEL
21 W. Cordova St.
Vancouver, B. C.
MArine 5015

房間雅潔　地位適中　傢私齊備　冷熱水龍　僑胞賜顧　特別禮隆

司理　馬本步　馬超本　謹啟

我政府鼓勵農耕成績

增進三千萬担

重慶電訊　中國自出區域　截至本年六月底止　因國民政府施行增進農產計劃　所收穫之五穀　比諸去年增多三千零二十萬担云

我政府鼓勵農耕成績

增進三千萬担

重慶電訊　中國自出區域　截至本年六月底止　因國民政府施行增進農產計劃　所收穫之五穀　比諸去年增多三千零二十萬担云

◉傅秉常

▲祖國新聞▼

暢談國內外大勢

重慶電訊　外交部次長傅秉常　以政府發言人資格　於昨月廿九日下午在招待外國記者發表談話　略謂關于各友邦廢除在華不平等條約等事　我政府經已接到美國政府提出之新紅章遞我國　此外那威自由政府　已通告我國　準備與英美互同樣之行動　巴西政府向我國通告聲明該國願廢除舊日之中巴條約　依照平等互惠之原則　與我國另訂新約　此爲至足欣慰者

隨後次長又答覆各記者詢問　謂美國新約章案所包括範圍極廣　但其內容未能發表　因爲中國政府收到草案．尚未開始談判　至于中國巴西舊日條約　是包括在華治外法權最後傅次長談英軍在埃及之反攻實爲令人最興奮之消息　數週來沉寂之英軍　因在補充人力與物力準備發動大規模攻勢　而今日英國第八軍在埃及立比亞之作戰　以驅逐隆美爾之軸心暴力爲目的　將可決定北非戰局之前途　至斯蔑士將軍最近在英國國會之報告　請聯軍必能及早向敵採取攻勢　而此種反攻業已準備完竣　傅次長謂此種消息　此間聞之極爲欣慰　深覺世界戰局　已入於轉捩點　聯軍將操左券　至此次美空軍轟炸香港　傅次長謂此實爲佳音　足使香港民衆知我人已採取攻勢　彼等之解放已不在遠云云

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

防空照常　燈火開市時間

電話辟矢佛六六四二

雲高華埠　**美麗旅館**
MAYLI ROOMS
237 HASTINGS STREET E.
VANCONVER, B. C.
電話　MA. 8088

本旅館設在雲高華埠喜市定街東門牌二三七號地點適宜房舍寬敞牀褥雅潔煖汽熱水溫泉浴室非常充足一切週妥近更改組煥然一新租價克己各界僑胞惠顧竭誠歡迎

司理馬廣八敬啟

BRITISH BOOT SHOP
601 W. Hastings Street

有長柄短柄各式最新英國靴發售　域埠設有支店

CATHAY FLORIST
711 ROBSON ST.
VANCOUVER. B. C.
MARINE 7446

本店專接裝花圈花球等幷有四時各種鮮花發售價廉物美僑胞賜顧格外歡迎

孫月容　鄭社富　啓

花舖廣告

雲埠　匹明眼鏡店

眼須要保護。驗眼配鏡。担保工作妥當。

Pitman Optical House
605 W. Hastings St.

加國　**新亞洲旅館**　雲埠
NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅館　喜市定東端門牌二四四　租價稱克己熱水兼煖汽　房舍床褥美僑胞光臨住　招待令滿意喊線　PA. 9492

司理人馬恆淦　恆翠敬啟

生隆棧藥材　膏丹丸散　總發行所

▲本號以丸篩造丸虔潔圓滑工作精良接製丸仔快捷妥當

煖腎還少丸　每盒五元
主治命門火衰下元凍冷少年結婚精虛体弱腰痛頻溺等症

三鞭補腎丸　大盒五元　小盒二元五
專治腎虧体倦耳鳴頭暈眼花尿後反滴誠爲補腎獨步之品

皮膚止癢水　每樽一元
統治皮膚濕毒紅粒紅點痕癢不堪無論何處將藥搽到即止

拔毒爛脚膏　每盒二元
此膏崙治遠年爛脚常流惡水久不生肌即用此膏貼之即愈

◎國醫趙邦立寓內　常有唐山　**瓜菜種樹發客**
代售美國專科醫生立止扯氣器具　每副拾六元五如再買藥水每樽五元七毛五

Sang Lung Jan　35 Pender St. E.
Vancouver. B. C. Can.　電話 Phone MArine 0885

必愈甜尿丸每盒五元　夜夢遺精丸每盒二元五　無夢滑精丸每盒三元　心腹痛金丹每樽二元五　小腸氣痛丸每樽二元　疏解濕毒丸每樽一元　化痰久咳丸每樽五毛　外感止咳丸每打壹元　牛黃消核散每樽壹元　爛脚消毒水每樽一元　久年頑癬水每樽五毛　跌打吊瘀膏每張五毛　驅濕追風膏每張五毛

SUN PEKIN CHOP SUEY
252 POWELL STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
TELEPHONE PACIFIC 9610

新北京酒樓

本樓爲僑胞服務及適應環境起見定於十一月廿八號卽星期六日改變營業時間由每日下午三點鐘至夜間一點鐘僑胞光顧厚禮歡迎

包辦筵席。隨意小酌。名貴食品。地方清靜。招待慇懃。

電話怕矢役　九六一〇
門牌跑路街二五二號

雲高華埠　**新亞旅社**
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區　地位最適當
房間空氣足　布置極輝煌
床褥日一換　雅潔又芬芳
煖氣與熱水　取用也無妨
各界來住宿　行李妥收藏
久暫由尊便　定價不敢昂
寫輪船車票　隨時可幫忙
請留心光顧　方知言不妄

司理　關邦健　謹啟

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
雲哥嘩　加拿大

本旅館設在雲哥華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喼．溫泉浴室．近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話　PA. 6962　門牌片咁街東壹三九號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啓

雲高華埠　**英華公司**
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造　各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦　各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

電　話　PAcific 5716

曹統新藥行

C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.

羅省總行通訊地址

方書賜閱函索便寄

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科肺癆咳血跌打癱疽瘋癬痔漏爛脚奇難雜症

危機四伏幸出重圍

弟于五月間初由脚眼腫漸上于膝及陰囊入腹而至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最見效快者內服脚腫丸外搽脚腫水連付四次幸得藥到病除各腫已消心痛亦愈操作如恒不料禍不單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節腫硬痛到乎吔吔之嗟行不得也哥哥之嘆又要求曹先生出化寶止其痛消其腫用葯如拈刺回憶兩場大病幸賴曹先生挽救殘軀無以爲報僅繕數言登諸報端以銘謝悃

胡持榮恭頌

W. V. Ting, Rt. 2 Savanuah Rd. Augusta, Ga.

幾乎餓死

弟患喉症日甚一日會醫閉塞茶水不能下咽不言不食已越星期徒用西法難愈絲毫內子親戚十分担憂于是車曹統新先生賁舍診治先用藥薰開其閉隨漸施藥帶出其潺內服湯劑數日便妥回念此次之險苟非先生用藥之良縱非病死亦必餓死此恩此德愧無可報特將經過情形表白藉表微忱

中山梁穀叩

719 20th St. Los Angeles, Calif. U.S.A.

灘聞

洪門信條

以義氣團結　以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

貂蟬 (五)

(五)貂蟬之庵堂相會

住持之尼姑。平日常至董府。受貂蟬之恩惠。實是不淺。今日乃貂蟬與呂布密約。在此相會。是以兩人至此。入庵之後。衆尼姑極力奉承。留侍婢輩在外間。使貂蟬與呂布得以祕密相叙。直至黃昏。方總掌燈回府。董卓等候已久。見貂蟬雲鬢蓬鬆。心中不免更多狐疑。家庭之間。頓時生極大風浪。於是董卓之死期至矣。董卓本是色中餓鬼。平日常至福緣庵中。與衆尼參歡喜之禪。及納貂蟬以後。精神專注一人。庵中踪跡漸疏。然庵中之行徑。董卓無一不知。今日見貂蟬容色不正。便喚隨去之侍婢至外間詢問。夫人究至何處隨喜。直至此刻方回。須從實稟告。若有虛言。即當誅戮。衆婢悚懼。不敢隱瞞。便將庵中情形。從實稟知。董卓聞呂布曾與貂蟬相會。心中火發。叱責衆婢。何以不來府中報信。便命將隨去之人。每人各責籐條一百。打得衆婢啼啼哭哭。悲號之聲。徹於內外。貂蟬聞信。知老賊大怒。乃假作疾發。倒於床中。呼痛不已。侍婢飛報董卓。說夫人舊疾又發。請太師爺速來看視。董卓大吃一驚。自悔發之太驟。貂蟬久病初愈。即有過犯。不當即刻發作。使其驚懼疾發。可憐絕世佳人。盡心竭力。伏侍我年老之人。從未露絲毫不悅之色。我因呂布不懷好意。時時嗔怒。究竟未得確據。女子最重名節。難保其不生怨恨。貂蟬常說我鹵莽。今日又不免失之鹵莽矣。一面思想。一面走入房中。極力安慰貂蟬。自己賠認不是。說我本惡忤逆兒無禮。並非怪着愛卿。愛卿切勿誤會。有傷玉體。使我心中不安。貂蟬垂淚道。賤妾安敢怨太師爺。自恨生不逢辰。命多磨蝎。處處犯着嫌疑。擺脫不開。乃公子又時時前來纏擾。若非賤妾誓死抵拒。今日必致失節。賤妾心驚膽戰。至今心頭猶覺突突跳蕩。渾身軟綿無力。腰脅之間。疼痛不可名狀。公子天生勇力。賤妾不致喪命。尚爲萬幸。

(未完)

我是日本軍閥囚徒 (三)

「鮑華氏著」(翼海譯)

我們沒有談話的自由。但要中國人不談話。眞是難之又難。所以他們常被守卒拉去。這些不幸者却被鞭打。而且繼續地鞭打。有一夜。終夜可以聽到其鞭打而苦叫而呻吟的悲聲。一個忠實的中國朋友。曾因吸紙煙。被殘暴的「皇軍」鞭打得數日不能起立。還有一個中國囚犯。因被守卒搜獲他身上藏着法幣。竟被守卒猛擊面部。腫得以餅子一樣。八十五度下。我清楚地數着。這眞是痛極了。

我雖未遭毆擊。但也被行一次上海的冬天。大寒的了。在這監裡。也沒有氣具設備。每夜直捱到九時。獄卒才給三數張毛氈。五六個人擠擁在一塊兒。用一塊毛氈蓋着。很容易就發生爭打的事情。一到了清早。便又由獄卒取去了。有些寒夜。連毛氈也沒有發給。苦楚得很。

朝餐加鹽的稀粥熱辣辣地倒也不錯。可是到了午餐和晚餐。却是凍硬的飯了。有時也有些少魚。可惜是魚頭的。我們最難決定的問題是渴。日卒雖然每天有下等茶葉泡成的茶送到獄裏。而清水。却始終得不到。

最不能堪的。就是清潔。除了很少機會在獄外稍稍洗身外。其餘在獄的日子。沒有洗身了。

(未完)

海藻的新用途

屋背頂或上蓋。靴。鞋。及各種家庭用具。現在可以用海藻來製造了。這種新發見已產生一種新工業出來了。

英格蘭的城鎭中。有壹個海藻製成屋頂的第一個城鎭。該城有一家工廠專以海藻來製造人造皮革和人造橡皮。該工廠表演那新發明品的實際應用性起見。特給它造一個「海藻屋頂」。

它所用來作原料的海藻。是在泰晤士河採來的。據說那新工業原料經製煉後用來製靴。鞋。家具。室內裝飾品。和地板遮蓋物等均甚美觀云。

極補)志在馳名永減價
樂氏大補丸(每盒)五元二
藥房(王)剪此付來買一送一
購大補丸六盒拾貳元五
△寄藥郵費二毫▽

大補丸補身健腎之功效

治腳冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消食
治常多夜尿　補血行氣　治夜夢遺精
治腎虛腰痛　大便閉結　治尿後反滴
欲求速用　每服二粒一點之久自然
藥到成功老人服之實有還少之功
先生之大補丸的確有補身健腎之功效實不虛傳予是必要繼續來購應用
並介紹以益同羣

Commercial Cafe, 355 Queen St, Sault Ste. Marie Ont.
敢者弟前兩月購大補丸二盒服後亦有些少功效見字即由 COD 付補身丸來可也

Ling Ting, 2171 Frontenac St. Montreal Que Can.
極樂氏先生鑒敢者茲付上銀壹拾三元九毫祈查收入請即將大補丸六盒付來應用前服該丸略見功效所以再寄也

Tom Sing, 25 Noter Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒上日付來大補丸二合尿後反滴有功效現付來赤銀五元二毫勞先生再付二合來應用

Hotel Cyr St. Leonard, N.B. 弟黃勝付
極樂氏大藥房先生均鑒　敢者弟前日取補身丸一盒照先生之言辦法亦見功效他日定然再付可也

Modern Cleaners 719 4th Ave. S. Lethbridge, Alta. Can.
極樂氏先生大鑒現字到來再求大補丸二合現付上銀五元四毛郵費二毛弟前服大補丸見有功效餘不多述

Ah You Wai Hachin, B.C.
極樂氏鑒敢者上日付來大補丸二盒收到用此丸果實功力現再付來銀五元二毛五仙煩先生即將大補丸付來應用可也　均均　弟勝利字頓

Sing Lee 250 Pratt St. Meriden Conn U.S.A.
極樂氏鑒茲付上赤紙一張該銀五元四毛即日付大補丸來弟應用前經用此丸多次深知此藥神秘爲並請　旅安　美國市加古埠譚利手泐

Tom Lee 4303 Ellis Ave. Chicago Ill U.S.A.
極樂氏大藥房雅鑒敢者弟前日曾服過大補丸一盒見功效卓著故此弟即速付上赤紙一張伸銀二十二元二毛勞先生早將大補丸六盒即日付來應用可也草此達上並請　台安　美國市加古余二付

Samhing 3024 W. Cermak Rd. Chicago Ill U.S.A.
敢者吾友勝葉早日在貴號購大補丸服過數日見有功效故着吾速購吾即付來郵票該銀拾二元七求取大補丸即速付來吾友處無悞　美國李同付

Sang Yip Ylenwood Ave. Minneapolis Minn, U.S.A.
極樂氏大藥房鑒敢者昨蒙付來大補丸二合收妥服後此丸見奇妙無窮補身精神藥到成功果實效力大補丸弟他日再購是荷　由美國李同付

Kong Lee 431 Main St Glen Ellyn Ill U.S.A.
極樂氏藥房鑒前在藥房買大補丸略有效小號欲在貴藥房買多合利便少年人取用價銀若干求勞答復非小號自用代貴葯房消貨也　美國梅利付

Moy Kee 254 E. Mich Ave. Kalamazoo Mich. U.S.A.
極樂氏藥房鑒接來大補丸二盒照單服用果見飲食日增精神爲之一清此非先生精製優良當難生此佳效也故奉函告知並祝醫祺　美國弟文田付

Man Tan 6 Copley Road Upper Darby Pa. U.S.A.
極樂氏藥房雅鑒敬啟者前日在先生處購買風濕搜毒丸服四粒患處不痛有月餘矣　Lim Tuck Box 90 Kamloop, B.C. 錦碌埠林德富付

極樂氏醫生大鑒敬者蒙付告白收妥詳悉各藥大減價現付上郵赤十一元祈查收入求取大補丸付來應用前蒙所寄各人所用過之藥亦贊許眞爲補身之妙藥也服後見體魄强壯精神及開胃也聊祝數言答謝並祝　台安　六月廿號　Lee Ging 7 James St. New York, U.S.A. 紐約李見附

風濕骨痛搜毒丸 每樽二元

◎極樂氏搜毒丸 每樽二元

治風濕骨痛。肺癆內傷。遠年爛脚。皮膚濕毒。逢滯必消。紅雲血癬大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。欲知身體有無毒者。服此丸便知。若有毒服此丸必瀉。否則無瀉也瘡癩癢藥膏每盒壹元　心痛粉壹元包愈癬藥膏壹元　消痔膏每盒壹元加料補丸每盒十元補藥水每樽二元

◎清香美容露 能去面部酒米痘仔及皮膚瘡症每合一元

◀藥樂氏通訊處▶

GECK LOCK SIE CO.
826 Main St., Vancouver, B.C. Can.

來函照錄

極樂氏先生雅鑒敢者鍾海生君言及自食風濕搜毒丸所有風濕去清并能掃除肚內一切暗病僅存二粒交弟分二次食之果然藥力非常現下天時轉變無風濕骨痛之苦今付上赤四元二毫求取風濕搜毒丸二樽付來不勝感謝專此幷頌

GEO CHONG
449 Nortrand Ave.
Brooklyn, N.Y, U. S. A.

美國紐約弟蕭敏生付市安

極樂氏補身大補丸每盒五元二
藥房(王)剪此付來買一送一
購大補丸六盒拾貳元五
△寄藥郵費二毫▽

大補丸補身健腎之功效

治腳冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消食
治常多夜尿　補血行氣　治夜夢遺精
治腎虛腰痛　大便閉結　治尿後反滴
欲求速用　每服二粒一點之久自然
藥到成功老人服之實有還少之功
先生之大補丸的確有補身健腎之功效實不虛傳予是必要繼續來購應用
並介紹以益同羣

Commercial Cafe, 355 Queen St, Sault Ste. Marie Ont.
敢者弟前兩月購大補丸二盒服後亦有些少功效見字即由 COD 付補身丸來可也

Ling Ting, 2171 Frontenac St. Montreal Que Can.
極樂氏先生鑒敢者茲付上銀壹拾三元九毫祈查收入請即將大補丸六盒付來應用前服該丸略見功效所以再寄也

Tom Sing, 25 Noter Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒上日付來大補丸二合尿後反滴有功效現付來赤銀五元二毫勞先生再付二合來應用

Hotel Cyr St. Leonard, N.B. 弟黃勝付
極樂氏大藥房先生均鑒　敢者弟前日取補身丸一盒照先生之言辦法亦見功效他日定然再付可也

Modern Cleaners 719 4th Ave. S. Lethbridge, Alta. Can.
極樂氏先生大鑒現字到來再求大補丸二合現付上銀五元四毛郵費二毛弟前服大補丸見有功效餘不多述

Ah You Wai Hachin, B.C.
極樂氏鑒敢者上日付來大補丸二盒收到用此丸果實功力現再付來銀五元二毛五仙煩先生即將大補丸付來應用可也　均均　弟勝利字頓

Sing Lee 250 Pratt St. Meriden Conn U.S.A.
極樂氏鑒茲付上赤紙一張該銀五元四毛即日付大補丸來弟應用前經用此丸多次深知此藥神秘爲並請　旅安　美國市加古埠譚利手泐

Tom Lee 4303 Ellis Ave. Chicago Ill U.S.A.
極樂氏大藥房雅鑒敢者弟前日曾服過大補丸一盒見功效卓著故此弟即速付上赤紙一張伸銀二十二元二毛勞先生早將大補丸六盒即日付來應用可也草此達上並請　台安　美國市加古余二付

Samhing 3024 W. Cermak Rd. Chicago Ill U.S.A.
敢者吾友勝葉早日在貴號購大補丸服過數日見有功效故着吾速購吾即付來郵票該銀拾二元七求取大補丸即速付來吾友處無悞　美國李同付

Sang Yip Ylenwood Ave. Minneapolis Minn, U.S.A.
極樂氏大藥房鑒敢者昨蒙付來大補丸二合收妥服後此丸見奇妙無窮補身精神藥到成功果實效力大補丸弟他日再購是荷　由美國李同付

Kong Lee 431 Main St Glen Ellyn Ill U.S.A.
極樂氏藥房鑒前在藥房買大補丸略有效小號欲在貴藥房買多合利便少年人取用價銀若干求勞答復非小號自用代貴葯房消貨也　美國梅利付

Moy Kee 254 E. Mich Ave. Kalamazoo Mich. U.S.A.
極樂氏藥房鑒接來大補丸二盒照單服用果見飲食日增精神爲之一清此非先生精製優良當難生此佳效也故奉函告知並祝醫祺　美國弟文田付

Man Tan 6 Copley Road Upper Darby Pa. U.S.A.
極樂氏藥房雅鑒敬啟者前日在先生處購買風濕搜毒丸服四粒患處不痛有月餘矣　Lim Tuck Box 90 Kamloop, B.C. 錦碌埠林德富付

極樂氏醫生大鑒敬者蒙付告白收妥詳悉各藥大減價現付上郵赤十一元祈查收入求取大補丸付來應用前蒙所寄各人所用過之藥亦贊許眞爲補身之妙藥也服後見體魄强壯精神及開胃也聊祝數言答謝並祝　台安　六月廿號　Lee Ging 7 James St. New York, U.S.A. 紐約李見附

風濕骨痛搜毒丸 每樽二元

◎極樂氏搜毒丸 每樽二元

治風濕骨痛。肺癆內傷。遠年爛脚。皮膚濕毒。逢滯必消。紅雲血癬大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。欲知身體有無毒者。服此丸便知。若有毒服此丸必瀉。否則無瀉也瘡癩癢藥膏每盒壹元　心痛粉壹元包愈癬藥膏壹元　消痔膏每盒壹元加料補丸每盒十元補藥水每樽二元

◎清香美容露 能去面部酒米痘仔及皮膚瘡症每合一元

◀藥樂氏通訊處▶

GECK LOCK SIE CO.
826 Main St., Vancouver, B.C. Can.

來函照錄

極樂氏先生雅鑒敢者鍾海生君言及自食風濕搜毒丸所有風濕去清并能掃除肚內一切暗病僅存二粒交弟分二次食之果然藥力非常現下天時轉變無風濕骨痛之苦今付上赤四元二毫求取風濕搜毒丸二樽付來不勝感謝專此幷頌

GEO CHONG
449 Nortrand Ave.
Brooklyn, N.Y, U. S. A.

美國紐約弟蕭敏生付市安

極樂氏大補丸的實補身開胃補血

補腎服完一樽果然功效實不虛傳特贈相介紹　美國華盛頓李同盛啟

◎來函照錄

極樂氏先生大鑒敬啟者茲又付郵票五元二毫煩將大補丸二盒付來應用由所城關國璋上

◎無上之委市杰酒

時利市打(三星)

十三盎沙壹元四五
廿五盎沙貳元七毫
四十盎沙四元壹五

良舊之醞委市杰酒

卑詩蒸酒有限公司啟

此告白位不是酒局或丕時省政府登載

▲恭頌林弼臣先生醫術高超

敢者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。甚爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉。

弟黃華燊拜頌

廣珍金器鐘鏢

KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
PAcific 5816

瑞士公司

本號常備各款中。西。新穎首飾。十五石白色每只由九元半。黃金色由拾二元半。十五石黃金色每只十三元九五。有靚盒裝載。送禮最適宜。

最近又辦到大帮一九四二年各著名公司新款手鏢、袋鏢、如布路華爺利陣瑞士等公司出品價錢相宜兼賣栢加和打文墨水筆郎神火柴偈每只由四元半起

聯活公司絲髮

LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

★諸君送禮注意！

本公司今年最新貨品目錄。近日出版。內容豐富。附圖詳明。舉凡新款絲巾。搭巾。顧繡。絲髮。香水。及男女衣裳等。一切送禮物品。無不刊載美備。種類與色水衆多。選擇自然容易。而且付貨快捷。保證滿意。大小賜顧。一律歡迎。

如加東或較遠地方本公司尚未有郵遞尊址者。請祈函索。當即奉上。

雲埠聯活公司啓

成功到馬
春回到藥

Leong Ding Bong 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

療治風濕聖藥每料五元三毫
特效跌打藥丸每個沽銀五毛
平安氏立止夜尿丸每罌一元五

自然小報彙刊第十一集每沽七毛

春滿梵宮小說沽四毛五仙

俏傭綺夢小說每册售弍毛

民國廿七・廿八年份舊小報彙共一百份沽一元四毛五・此項小報篇幅特多材料豐富瓊花島之美人王小說售三毛五仙

雲高華 梁定邦報局啓

本局：代售
班中梁少初秘製

黃一平 醫生

專醫男婦老幼內外全科

外感傳裹，傷寒變症　久年心痛　久年胆石
久年胃病　跌打久積　久年風濕　骨節疼痛
陰陽惡瘡　久年夜尿　久年頑癖　風化諸病
生男有法　生女有術　來函問症　筆金二元
空函不答　諸君見諒　外埠買藥　郵費自理
藥品目錄　函索即寄

醫務所設在片打街西門牌二十一號(廣東街口對面)電話孖嘘三九二五

Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

元發雜貨公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256,260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.

油米雜貨　藥材丸散
醬園鹹料　鮮明鹹魚
罐頭食品　新鮮草味
僑胞光顧　價錢相宜
電話 PAcific 1548

新到大帮布料　精造趨時服裝
旅館餐館用衣　各款工人衣服
家用線仔紗褲　加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧　批價特別相宜

△代理敬文氏强大器丸
（藥蝦大根丸）
單双料三元　五元　加料拾元
每料十兩庄　價銀拾五元　寄費五毛

發明藥蝦．大根壯骨．每晚一服．藥達丹田．成夜發育．服完一料．與別不同．秦樓楚館．隨時演武七寸利刃．偉大驚人．六寸不等．効驗如神．如欲大根．請早購備．藥料來源．經已斷絕．所存無幾．遲來不及．

Hen Sang Tong
155 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

天生堂經驗內消痔丸

▲馬上抗戰丸雙料五元單料三元
▲梅毒一掃光　每料二元
▲爛脚黑靈膏　每枝壹元
▲長期抗戰露雙料壹元單料五毛
▲呂神絕咳丸　每盒四毫
▲奇　異靈丹　每料二元
愈癬紫金膏壹元梅毒爛面膏壹元

▲實驗消痔丸　一料五元　半料三元
主治肛門痕癢．內外痔瘡．大便痛苦．努出腸頭．痔垂血下．紅白痢症．百藥不效．一服見功．如若不然．原銀奉回．

▲恭頌天生堂實驗消痔丸　效驗如神
弟染痔症．廿有餘年．每逢大便．痛苦不堪．努出腸頭．痔垂血下．便後回床．仰臥片時．推痔復原．方能工作．幸購天生堂．實驗消痔丸．僅食一料．除我痛苦．恢復安康．感恩不淺．愧無以報．特誌數言．以申謝悃．如有仝病者．知所問津焉
旅雲高華埠會邑沙堆李社宏白

●貴客購藥每元另收寄費五仙

精寫美術招牌
工作奇雅，計價相宜，應命從速
中華美術廣告社　SIGN SERVICE
CHINESE PUBLICITY BUREAU
司理盧啟元
16 East Hastings St. Vancouver, B. C.
Suite 406
MARINE 7632

▲國內新聞▼

◉蔣鼎文

爲河南省災荒呼籲

重慶電訊　第壹戰區司令長官蔣鼎文　呼籲各省政府　趕速救濟河南水旱災荒　第六戰區司令長官兼湖北省主席陳誠　響應蔣氏　即由個人捐出國幣拾萬元　穀三萬担　趕速救濟　蔣司令長官担任甘肅省收穫　除正常開銷外　其餘用爲救濟河南省　河南省災荒　初時以爲當地可以妥辦　但現在非常嚴重　故亟須隣省幫助　甘肅省已捐出國幣十萬元　幷通令全省公務人員獻出壹日所得　以資救濟云

倭寇出犯淡水受挫

韶關電訊　深圳方面敵寇　於上月廿三日早　分路東犯淡水以南地區　我軍況着迎擊　激戰至廿四日下午　敵寇不支潰退　是役死傷敵寇百餘名

▲瓊崖方面—據韶關訊　㈠上月壹日瓊東縣城敵軍壹部携大炮兩門幷以飛機兩架掩護　向瑝縣范陽洞進犯　幷幾次企圖强渡南涌溪　均被我軍擊退逃竄　是役敵寇死傷甚多　㈡我軍壹部於上月五日晚　分向盤據瓊東縣鹿頭洞敵人襲擊　在傍晚到達瑝洞附近之後　即施行奇襲　敵寇不支　退守營壘　是役死傷敵軍多人

▲湖南戰訊—據長沙五月電訊　上月三十日　我軍壹部　突擊岳陽以北地區　與敵人遭遇於新街附近　當即猛烈衝殺　激戰三時許　死傷敵寇官兵貳百餘人　奪獲戰利品甚多　殘敵向土地堂潰竄

裕倫德記
加拿大域多利
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

顧繡檯冚　（冬）
男女絲巾　男女頸巾
節　各色女鞋
禮　錦盒茗茶
品）竹籃茗茶
磁盅蜜薑
糖薑枝乾

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

輔行雜貨公司
Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.

新到大帮仄肉生羌
罐頭綾魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料茶葉
發客

活生藥行
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話仔運 MA. 3529
發售中西良藥化粧香品

電話 辟矢佛 PA. 9035

新圖軒印務局

本軒由第一期集藝劇醒僑有軒本　期一第
至六期全套壹元五毛包寄費　套全壹元五毛包寄費

▲請惠冬季報費與告白費

本報向承各界　僑胞關照．無任感激．竊思　筆墨生涯費用至爲浩繁．賴以維持者．端在報費與告白費耳．茲又援例列單往收冬季報費與告白費．切望單到時．愛顧本報諸君．不吝涓埃．慨予依數擲下．以資週轉．則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟

▲營業部啓事

本報兼接理各種印件．如傳單．貨單．名片．入魚紙仔．信封．信箋．券據．徵信錄．捐册．及書籍等．名目太繁．恕未枚舉．均工作精美．印刷玲瓏．又接造笠巴圖章．計價特別相宜．仰祈留心惕顧．是荷．

城多利　專辦出口貨品　茂利有限公司　推銷全加拿大

MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA. B. C.

賓來旅館
雲高　華埠
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
電話「佛矢辟」七四六〇

設在雲城　賓來旅館
二五八號　片打街東
房間百二　樓高五層
冷熱水龍　被褥鮮明
常居亦可　四時順應
租價克已　暫住聽命
向所讚稱　往來利便
格外歡迎　僑胞賜顧
謹啓　本旅館人同

羅省達新藥行曹達均醫生內外全科
美國南加省大學藥化科學師　前中央國醫館醫委員
The Sun Co. [Dept.T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U. S. A.

諸君惠顧最好直接滙銀來本行但如不便請將價每元加一毛五伸加拿大銀交大漢公報入本行數目收條可作現銀用

風濕靈丸　即止風濕骨痛即服即止百發百中每盒二圓
▲小腸氣靈　每盒三圓　主治小腸氣或痛或不痛或腫實或臍下附近企即脹臥即消等症屢驗
▲糖尿靈　每盒三圓　糖尿頭痛不眠飲不止渴小便多色如水或多泡手脚倦久則危殆此丸治之奇驗
▲消粒止癢水　加料壹圓半　主治皮膚痕癢　紅粒紅點　乾濕頑癬　酒米粉刺　白蝕汗斑　手指濕癢　脚趾皸癢　濕毒熱毒　皮膚百病
▲痔漏藥　三元五毫　治肛門起粒生瘡內痔外痔大便時腸頭凸出痾血或腐爛成瘺流膿水非常應驗
▲養心健身靈　每盒二元　主治精神不足　夜多小便　腰痛脚軟　下部凍冷　手脚麻痺　耳鳴眼倦

酒啤那臣漂

唯一飲品　無以尚之

此告白不是丕詩省政府或酒局所登載

酒啤架瀝取問

LUCKY LAGER

此告白不是丕詩省政府或酒局所登載

笈漂蘭那有限公司

著名舊號啤酒

Old Style
BEER

氣清味美　健體怡神
請嘗試此美味笈漂蘭那啤酒包能健體怡神如蒙賜顧運費免收

（此告白不是丕詩省政府或酒局所登載）

Capilano Brewing Co. Ltd.
Phone MArine 6474

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水【Leland's Rheumatic Remedy】每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水【Leland's Kidney Tonic】每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼　兼較眼鏡
專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

△東粵朱杏林堂丸藥發售

◎勞工清補丸　每樽二元
◎勞傷補養丸　每樽一元伍
◎痰飲喘咳丸　（寒咳用）每樽壹元
◎燥熱咳丸　（熱咳用）每樽壹元貳五
◎咳出痰血內傷丸　（內傷咳用）每樽五元
◎風濕痛痺丸　每樽壹元
◎血症善後調養丸　每樽五元

外埠寄藥．另加郵費．凡本堂發售丸藥代理處．在雲高華埠片打街東104號五洲藥房．

ENG CHIOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

羊城關澄弼徒授朱英二　寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學校

◁腎虛腰痛者注意注意▷

認眞猛野四季能服
轟烈腰腎大補丸　每盒三元
強精壯顏大補丸　每料十元
風濕藥片　每塊二圓如不見效原銀奉回
福機異寶磁石　兩粒八元
內有說明書用法
此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉佳運達到心滿意足
◉痔症玉桂　服下卽止
每服二元五　貧者見症贈送

乾坤氏　KING QUON SHE
1085 Howe St. Vancouver, B.C.

4X 麵麭

請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

Canadian Bakeries Ltd.